

Kwai Chung (South) Integrated Family Service Centre	葵涌(南)綜合家庭服務中心
Hong Kong Family Welfare Society	香港家庭福利會
Tsuen Wan and Kwai Tsing District	荃灣及葵青區

Enquiries : 2426 9621	查詢電話 : 2426 9621
Fax : 2422 1875	傳真 : 2422 1875
Email : ntkf@hkfws.org.hk	電郵 : ntkf@hkfws.org.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Butterfly Valley moving north - Ends at the south of Shek Lei Estate 	<ul style="list-style-type: none"> - 自蝴蝶谷向北上 - 至石籬邨南面止

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Butterfly Valley - Extending along Ching Cheung Road - Till junction of Ching Cheung Road and Kwai Chung Road (not including Ching Lai Court and Nob Hill) 	<ul style="list-style-type: none"> - 自蝴蝶谷 - 沿呈祥道伸延 - 至呈祥道與葵涌道交界(不包括清麗苑及盈暉臺)

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Tsing Tsuen Road and Wing Shun Street - Ends at coast of Rambler Channel 	<ul style="list-style-type: none"> - 自青荃路和永順街交界 - 至藍巴勒海峽止

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Kwai Chung Road and Castle Peak Road (Kwai Chung) - Ends at Hing Shing Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 自葵涌道和青山公路(葵涌段)交界 - 至興盛路止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
--	----------

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
C	Cho Yiu Tsuen	祖堯邨
K	Kwai Fong Estate Kwai Shing (West) Estate Kwai Tsui Estate	葵芳邨 葵盛西邨 葵翠邨
L	Lai King Estate Lai Yiu Estate	荔景邨 麗瑤邨
W	Wah Lai Estate	華荔邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
H	High Land Park	浩景臺
L	Lai Yan Court	荔欣苑
T	Tsui Yiu Court	翠瑤苑
Y	Yin Lai Court Yuet Lai Court	賢麗苑 悅麗苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑／樓宇</u>
C	Chung Shan Terrace	鍾山臺
E	Edition 178	豐寓
H	Hang King Garden Happy Villa Hibiscus Park Hing Fong	恆景花園 樂園 芊紅居 興芳
K	Kwai Chung Plaza Kwai Fong Terrace	葵涌廣場 葵芳閣
L	Lai Chi Kok Bay Garden Lai King Disciplined Services Quarters Lai King Terrace	荔灣花園 荔景紀律部隊宿舍 荔景臺
N	New Kwai Fong Gardens	新葵芳花園
R	Regency Park	海峰花園

W	Wah Fung Garden Wah Yuen Chuen Wealthy Garden Wonderland Villas	華豐園 華員邨 葵芳匯 華景山莊
---	--	---------------------------

	<u>Transitional / Light Public Housing</u>	<u>過渡性房屋／簡約公屋</u>
L	LMC Hub · Yip Shing	麥匯 · 業成

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
L	Lai Chi Ling Road Lai King Hill Road	荔枝嶺道 荔景山路

	<u>Rural Areas / Villages</u>	<u>郊區／鄉村</u>
B	Butterfly Valley	蝴蝶谷
C	Cheung Hang Village	長坑村
H	Ha Kwai Chung Village	下葵涌村
K	Kau Wa Keng Kau Wa Keng San Tsuen	九華徑 九華徑新村
O	O Pui Shan	坳背山
S	Shek Lei Tau	石梨頭
T	Tai Ching Cheung	大蒸場

	<u>Others</u> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)	<u>其他</u> (例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)
C	Caritas Jockey Club Lai King Rehabilitation Centre Central Kwai Chung Park Chi Lan Rehabilitation Centre	明愛賽馬會荔景社會服務中心 中葵涌公園 芝蘭更生中心
H	Ha Kwai Chung Polyclinic and Special Education Service Centre Hing Fong Road Garden Hing Fong Road Playground Hing Fong Road Rest Garden	下葵涌分科診所及特殊教育中心 興芳路花園 興芳路遊樂場 興芳路休憩公園

J	Jockey Club Hing Shing Road Playground	賽馬會興盛路遊樂場
K	Kau Wah Keng Village Playground Kwai Chung Hospital Kwai Chung Sports Ground Kwai Shun Street Playground Kwai Yi Road Playground	九華徑村遊樂場 葵涌醫院 葵涌運動場 葵順街遊樂場 葵義路遊樂場
L	Lai King Hill Road North Sitting-out Area Lai King Hill Road Playground Lai King Soccer Pitch Lai King Correctional Institution	荔景山路北休憩處 荔景山路遊樂場 荔景足球場 勵敬懲教所
O	Osman Ramju Sadick Memorial Sports Centre	林士德體育館
P	Princess Margret Hospital	瑪嘉烈醫院
T	Tai Lin Pai Road Playground The Neighbourhood Advice-Action Council Fairyland	大連排道遊樂場 鄰舍輔導會怡菁山莊
W	Wing Kei Road 5-A-side Soccer Pitch	永基路五人足球場
Y	Yan Chai Hospital Mrs. Kwok Yuk-cheung Care and Attention Home Yip Shing Street Playground	仁濟醫院郭玉章夫人護理安老院 業成街遊樂場

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂